



合同 Contract

编号 No: PS23009734

发布日期 Issue Date: 2018-04-03

(年/月/日) (Y/M/D)

买方: 上汽通用汽车销售有限公司

Buyer: SAIC General Motors Sales Company Limited

地址: 上海浦东金桥申江路1500号行政新楼一层

1st Floor of New Administration Building, 1500 ShenJiang Road,
JinQiao, Pudong, Shanghai, 201206 China

采购员Buyer: 王维辰Wang Weichen

电话 Tel: (86 21) 28902890

传真 Fax: (86 21) 28919111/28919112

合同号必须完整地显示在与此

合同有关的一切信函/文件上

Contract No. must be shown on all
correspondence/document pertaining
to this contract

供应商 Supplier: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

供应商编号 Supplier No.: 0017015088

联系人 Contact Person: 许劲乔

地址 Address: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

电话 Telephone: _____

传真 Facsimile: _____

交付说明和交付地点:

Delivery Instructions & Destination: SRMS180012, 申请部门: 集团销售科, 申请人: Lu Pei, 陆佩(105990), 申请人分机: 13601697717;

交付日期(月/日/年):

Delivery Date(M/D/Y): 04/10/2018

付款时间和方式:

Time and Method of Payment: ZNAA (NET40周付-开票后的第40天付款)
ZNAA (Net40 weekly-40days after invoice date)

国际贸易条件:

Incoterms: _____

采购申请号 POR#:

SRMS180012

JPC 决议号 JPC Decision#:

编号 No.	描述及规格 Description & Specification	计量单位 Unit of Measurement	单价(见附注) Unit Price (See note)	数量 Quantity	小计 Subtotal
1	促销/会展活动服务费 Promotion 2018 BJ Auto show	PU	309,980.00	1.00	309,980.00
总计 Total Amount				1.00	309,980.00

币种:

Currency: CNY

注解及说明(Comments)

项目最终验收合格后100%支付。100% of the contract price payable after Buyer's final inspection and acceptance of the project.

合同金额不含税, 卖方应提供6%增值税专用发票。The contract price is the total amount excluding all taxes and the Seller shall provide the special VAT invoice at the rate of 6%.

上汽通用汽车销售有限公司/买方(章)

授权代表:

SAIC General Motors Sales Company Limited Authorized Representative:
(Chop)

日期: 2018-04-03

Date



合同 Contract

编号 No: PS23009734

发布日期 Issue Date: 2018-04-03

(年/月/日) (Y/M/D)

供应商/卖方(章)
Supplier(Chop)

授权代表: _____
Authorized Representative:

日期: 2018.4.3
Date

卖方承认,在卖方签署本合同之前,已经完整阅读、充分理解并接受本合同所述/所附的条款及条件,并不可撤回地决定承担由此产生的任何及所有的职责、责任和义务。 卖方必须在收到本合同后14个日历日内安排其授权代表签署并加盖公章(如有)并返回给买方,本合同须经买方加盖公章后方能生效,法律另有规定或双方另有书面约定的除外。

Seller acknowledges that the terms and conditions stated in and/or attached to this Contract have been fully read, understood and accepted before this Contract is signed and Seller irrevocably agrees to undertake any and all responsibility, liability and obligations thereof. Unless otherwise provided for in relevant laws and regulations or in this Contract, this Contract shall be returned within 14 calendar days to Buyer after Seller's receipt of this Contract which shall have been signed by Seller's authorized representative and stamped with the company chop (if any), provided that this Contract shall become effective only after it has been stamped with Buyer's company chop.

附注:对国外物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明,上述价格包含除中国海关征收的进口关税及进口环节增值税和消费税以外的
一切抵达中国港口的费用。

对国内物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明,上述价格包含货物送抵买方之一切费用,包括运费、保险费。
且供应商须向买方提供相应的增值税发票。

所有供应商都应当在向买方开具的发票中注明本合同的编号。

Notes: For foreign goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price shall include all expenses for goods delivered to the designated Chinese port incurred in connection with importation thereof except VAT, Custom Duty and Excise Tax.

For local goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price includes all expenses for delivery to Buyer, including freight and insurance, and Supplier shall provide VAT invoice to Buyer.

All invoices provided to Buyer shall be marked with this Contract No. by Supplier.

开票信息(针对国内供应商):

Bank Information for domestic Supplier issuing invoice:

上汽通用汽车销售有限公司 SAIC General Motors Sales Company Limited

纳税人识别号 Tax Identification Code: 913100005867594438

中国工商银行股份有限公司上海市天目东路支行 Industry and Commercial Bank of China Limited Shanghai East Tianmu Branch
1001215519300293759

开票信息(针对海外供应商):

Information for overseas Supplier issuing invoice:

SAIC General Motors Sales Company Limited

附件:

Attachment:

注:若本合同与附件内容有冲突,以本合同为准;若各附件的内容有冲突,按附件排列的先后顺序优先适用。

In cases of any conflict between the provisions of this Contract and that of the attachments thereto, the provisions of this Contract shall prevail; in cases of conflicts among the provisions of the attachments, the order of precedence for the attachments shall be governed by the descending order of the documents listed below.

1 国内技术服务一般条款 General Terms and Conditions for Local Technical Services (LS202 Version 3.2)

2 安全管理协议 Safety Management and Administration Agreement (LS-EX4 Version 4.1)

3 北京车展SOW

4 SRMS180012-集团客户参加2018北京车展活动-康辉第四轮报价

5 保密协议 Non-Disclosure Agreement (LS-EX1 Version 3.1)

Event: 集团客户参加北京车展活动
Date: 2018/4/26~28 (专业场第1天参观车展)
Venue: 北京

项目		规格	单价	次数	数量	总价
客房	(4月26日~28日)	豪华大床房&豪华双床房 (含双早, 宽带费用, 服务费)		2	50	0
		房间果盘 (含4~5种水果)		1	50	0
		客户房间欢迎: mini bar、国内长途电话、洗衣、物损等, 预估1000元		1	1	0
		酒店自助晚餐 (非独立包场, 18:00-21:30), 含饮料		1	80	0
用餐		展馆内, 建议发200元/人餐费或购买同等金额的馆内餐券		1	90	0
		圆桌 (有包房或独立就餐区域), 含酒水, 酒店内或特色社会餐厅 (如那家小馆)		1	90	0
		早到、晚走的客人备餐, 酒店自助午餐 (非独立包场, 11:00-14:00)		2	10	0
		别克GL8, 机场 (火车站) 酒店往返接送机, 含司机餐补、停车费、过路费		2	25	0
车辆		第二天53座大巴 (八成新)		1	2	0
		第二天GL8 (接待重要客户) (九成新)		1	1	0
		酒店大堂, 4M*3M		1	1	0
		常有通用LOGO标识		1	1	0
物料搭建		签到桌花		1	1	0
		欢迎信		1	70	0
		210*297; 材质: 300克进口铜板纸, 四色印刷站制作		1	4	0
		0.420米*0.297米双面KT板, 不锈钢手柄		2	10	0
杂费		实报实销, 按武汉-北京高铁二等座往返测算, 10人		1	90	0
		3天, 包含50万意外死亡及伤残; 2万意外医药费; 100元/天住院补贴		1	90	0
		矿泉水、车展活动日食品、常备药品、打火机、雨伞、口罩等		1	1	0
		活动全程温馨短信, 客户调研回访, 活动报告制作		1	2	0
工作人员		机票: 北京往返 (如有)		1	2	0
		住宿 (如有)		3	1	0
		用餐、通讯补贴		4	2	0
		地铁服务人员		1	15	0
		地铁服务人员用餐、通讯补贴		1	15	0
		摄影师		1	2	0
		小计				0
		服务费				
		税金 (可抵扣)				
		总计 (不含税)				0
		总计 (含税)				0

Event: 集团客户参加北京车展活动
Date: 2018/4/26~28 (专业场第1天参观车展)
VENUE: 北京

康辉集团北京国际会议展览有限公司
2018/4/26~28

集团客户参加北京车展活动

客房	项目	规格	单价	次数	数量	总价
(4月26日~28日)	北京诺金酒店 (北京将台路甲2号)	豪华大床房8豪华双床房 (含双早, 宽带费用, 服务费)	1,300	2	50	130,000
		房间果盘 (含4~5种水果)	0	1	50	0
		客户房间杂费: mini bar, 国内长途电话、洗衣、物损等, 预估1000元	1,000	1	1	1,000
		酒店自助餐 (非独立包场, 18:00-21:30), 含软饮	400	1	80	32,000
用餐	第一天自助晚餐	展馆内, 建议发200元/人餐费或购买同等金额的馆内餐券	200	1	90	18,000
	第二天午餐	圆桌 (有包房或独立就餐区域), 含酒水, 酒店内或特色社会餐厅 (如那家小馆)	250	1	90	22,500
	第二天晚餐	早到、晚连的客人晚餐, 酒店自助餐 (非独立包场, 11:00-14:00)	345	2	10	6,900
	第一、三天自助午餐	别克GL8 (火车站), 第一天&第三天 (八成新)	600	2	25	30,000
车辆	全天包车GL8 (接待重要客户) (九成新)	诺金酒店-顺义新国展-诺金酒店-晚餐-诺金酒店, 含司机餐补、停车、过路费, 加班等	2,000	1	2	4,000
	全天包车GL8 (接待重要客户) (九成新)	机动车, 全天, 含司机餐补、停车费、过路费, 加班等	1,600	1	1	1,600
	酒店背景板	酒店大堂, 4M*3M	2,000	1	1	2,000
	签到桌	需打通用LOGO标识	1,000	1	1	1,000
物料搭建	签到桌花	签到台桌花盆	300	1	1	300
	欢迎信	210*297; 材质: 300克进口铜板纸, 四色印刷贴制作	30	1	70	2,100
	接机牌 (发布会现场指引牌)	0.420米*0.297米双面KT板, 不锈钢手柄	100	1	4	400
	部分客户往返北京高铁、动车	实报实销, 按武汉-北京高铁二等座往返测算, 10人	530	2	10	10,600
杂费	人员保险	3天, 包含50万意外死亡及伤残; 2万意外医药费; 100元/天住宿补贴	20	1	90	1,800
	保障用品	矿泉水、车展活动日食品、常备药品、打火机、雨伞、口罩等	10	1	90	900
	温馨短信、活动回访及报告制作	活动全程温馨短信, 客户调研回访, 活动报告制作	500	1	1	500
	机票: 北京往返 (如有)		0	1	2	0
工作人员	住宿 (如有)	总计2人, 机票含税, 工作餐按3晚计算	0	3	1	0
	用餐、通信补贴		400	4	2	3,200
	地接服务人员	Day 1: 接机4人, 高铁1人, 酒店2人; Day 2: 车展引导6人; Day 3: 送机2人	400	1	15	6,000
	地接服务人员用餐、通信补贴		200	1	15	3,000
	摄影师	活动拍照 2天 (客户报到日: 车展活动日)	2,000	1	2	4,000
小计						281,800
服务费10%						28,180
总计 (不含增值税6%)						309,980

